

Home > CHANSONS DE TOILE > EDIZIONE > Lou samedi a soir fat la semaine > Tradizione manoscritta > CANZONIERE U > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Lou%20samedi%201.PNG
Lou samedi asoir fat la semai(n)ne. gaiete. (et) oriour serors germai(n)ne main (et)main uont bagnier a la fon tai(n)ne. uante lore. (et) li rai(m)me crollet. ki santrai(m)met ¹Qant aures orriour de lague prise soweit dorme(n)t reua toi an arriere bien seis la ville. ie remainra gerant ke bien me priset uante lore. (et) la rai(m)me crollet. ki sautrai(m)me soweif dorme(n)t. Or san uat orious stinte (et) marrie. des euls san uat plora(n)t de cuer sospire. cant gaiete sa suer na(n) moinet mie uante lore. (et) li rai(m)me crollet ki sau trai(m)met soweif
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Lou%20samed%C3%AC%202.PNG
dorme(n)t Laise fait oriour (com) mar fuj nee. ia laxiet ma serour an la uallee. lanfes gerairs lanmoine an sa contree. uante lore (et) la rai(m)me crollet. ki santrai(m)met soweis dorme(n)t Lanfes gerairs (et) gaie san sont torneit lor droit chemin ont pris uers sa citeit. tantost (com) il i vint lait espouseit. vante lore. (et) la rai(m)me crollet. ki ²Lanfes gerairs reuient de la cuitai(n)ne. sait chosit orior sor la fontai(n)ne. antre ces bras lait pris soueif la strai(n) te. vante lore. (et) la rai(m)me crollet. ki santraime soueif dorment. cist dairiens vers doit aleir apres lou premier³

1. Segno di rimando: richiama la stessa croce sul margine sinistro, in basso, e indica che la strofe copiata per ultima dev'essere collocata tra la prima e la seconda.
2. Segno di rimando: indica l'inizio della strofe da collocare tra la prima e la seconda.
3. Indicazione del copista (*cist dairiens vers doit aleir apres lou premier*): "quest'ultima strofa deve andare dopo la prima".

- letto 3165 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-1045>